

14 Febrero 1894

C-XVI/78



Sr. Fernandez Shaw.

Querido Carlos: ¡Es una coincidencia lamentable la del estreno de V. y de Vega en la misma noche!

Dadas las circunstancias que concurren en la obra de Apolo, tenga V. la seguridad de que el rainete de Priardo de la Vega y Breton. quitara' muchos brillos al Severo Torelli; y aunque V. logre que el theatro este' bien guarnecido, siempre faltaran por lo menos unas cuantas docenas de personas inteligentes, vivas, acertadas a' la buena

buna forma literaria
y las cuales dan tono
expresion y sello a' los
estrenos a' que comunmen-
te asistete.

Tran despues, a' ultima
hora; pero no es lo mismo
que si estuvieran desde el
primer acto en la atmosfera
caldeada del teatro.

Porque, es seguro que to-
dos los periodistas, escri-
tores, criticos y demas gen-
te de pluma, se iran el
sabado a' Apolo.

Hay gran curiosidad
por oir la musica de
Breton; y yo mismo que
por especial curios ha-
cia usted y hacia ese teatro
Español que quisiera ver

enalticidos y rehabilitados,
yo mismo, que ire' al
Español en dicha no-
che, no podre sustraerme
al influjo de lo que
queda ocurrir en Apolo,
en tanto que los versos
de V. reschenen en las
tablas del clasico coliseo.

Si yo fuese el tra-
ductor de la obra de
Coppée, de ningun mo-
do consentiria que ese
estreno coincidiese con
el de Breton y Vega; y
aunque comprendo la si-
tuacion de publicista en
que se encuentra nuestro amigo
Bueno, trataria de convul-
sarle para que adelantara
o aplazara el estreno, a'

fin de que pudiese asis-
tir a 'él' la plana
ma mayor, o' por lo
menos una nutrida
cohorta de escritores
artistas y críticos.

Esta es, con toda sin-
ceridad, mi opinion acerca
de tan desagradable asun-
to.

Y dicho esto, basta ya
de intrusiones en
cosas que no son de mi
incumbencia, y tenga la
seguridad de que yo de todos
modos voy al Exposicón
aunque esté Madrid cubier-
to de bombas de dinamita.

Pero... yo y algunos amigos
mas de v., no somos bastantes para
formar lo que se llama el publico
de los estrenos Lujo a fuero
Pedro Bofill



Querido Shaw.

Aquí va la copia
de los párrafos que
he dedicado a V.
y a su drama, en
la carta que he
escrito a Manini.

Suyo a fms
P. Bofill

Madrid 5 de Marzo de 1894

C-XVI

80



Querido Shaw:

Valido de nuestra buena amis-
tad y de la confianza que
para mis asuntos recorditos
me inspira usted, acudo en
estos instantes a sus buenos
oficios, por si puede sacarme
temporalmente de un grave
atolladero en que me encuentro.

Ya comprenderá usted
que con motivo del debut
de mi hija en la Zarzuela
he tenido que hacer gastos ex-
traordinarios y fuera de mi
normal presupuesto, habien-
doseme ido mas de cien duros
en trajes, adornos, perifollos,
zapatería &c.

Actualmente he de sa-
tisfacer, sin demora, la última

parte de esa cantidad invertida
y no tengo disponibles los
cuarenta duros que necesito
para dejar dichas atenciones
cubiertas.

Usted, que es uno de los
ricos-hombres de la casa ¿podría
hacerme el favor de proporcio-
narme esa cantidad hasta el
día 3 del mes próximo, en la
cual fecha, y aun quisiéramos
antes, yo se la devolvería?

Le ruego que me conteste,
bien a mi oficina de Correos y
Telégrafos, calle de Carretas, piso
3º - Biblioteca, o bien dejándome
la carta en la Redacción, para
que yo la encuentre cuando vaya
por la noche, y la cual carta,
afirmativa o negativa, la
agradeceré de todas ueras en
a fues amigos y compañeros,

Pedro Bofill